

BRO GOZH MA ZADOU

Ni, Breizhiz a galon, karomp hor gwir Vro!

Ni bréiz ziz a galone carom one gouir vro

Brudet eo an Arvor dre ar bed tro-do.

Brudèd éo an Arvor dré ar béd tro do

Dispont kreiz ar brezel, hon tadoù ken mat,

Dix pone kréiz ar brézèl one tadou kèn mat

A skuilhas eviti o gwad.

A squouil laz éviti o gwad

Diskan

O Breizh, ma Bro, me 'gar ma Bro

O bréiz ma bro mé gar ma bro

Tra ma vo mor 'vel mur 'n he zro.

Tra ma vo mor vèl mur né zro

Ra vezo digabestr ma Bro!

Ra véso di gabestr ma Bro !

Breizh, douar ar Sent kozh, douar ar Varzhed,

Bréiz douar ar Sainte coz douar ar varsèt

N'eus bro all a garan kement 'barzh ar bed,

neuze bro al a garan quémen barz ar béd

Pep menez, pep traonienn, d'am c'halon zo kaer,

Pèp ménès, pèp traonièn dam ralon zo kaèr

Enne kousk meur a Vreizhad taer!

Éné kousk meur a vréi zat taer

Ar Vretoned 'zo tud kalet ha kreñv;

Ar vré to néd azo tut kalèt a kré

N'eus pobl ken kalonek a zindan an neñv,

Neuz pob kèn calonec a zindan an né

Gwerz trist, son dudius a ziwane,

Gwers trist, son du dius a ziwane éno

O! pegen kaer ec'h out, ma Bro!

O péguen kaer er route ma bro !

LE VIEUX PAYS DE MES ANCETRES

1.

Nous Bretons de cœur, nous aimons notre vrai pays !
L'Arvor est renommée à travers le monde.
Sans peur au cœur de la guerre, nos ancêtres si bons
Versèrent leur sang pour elle.

Refrain

**O Bretagne, mon pays, que j'aime mon pays
Tant que la mer sera comme un mur autour d'elle.
Sois libre, mon pays !**

2.

Bretagne, terre des vieux Saints, terre des Bardes,
Il n'est d'autre pays au monde que j'aime autant ;
Chaque montagne, chaque vallée est chère dans mon cœur.
En eux dorment plus d'un Breton héroïque !

3.

Les Bretons sont des gens durs et forts ;
Aucun peuple sous les cieux n'est aussi ardent ;
Complainte triste ou chant plaisant s'élèvent en eux,
O! Combien tu es belle, ma patrie !

4.

Si autrefois Bretagne, tu as fléchi durant les guerres,
Ta langue est restée vivante à jamais,
Son cœur ardent tressaille encore pour elle.
Tu es réveillée maintenant ma Bretagne !